**MUNICIPALITÉ DE GRENVILLE-SUR-LA-ROUGE**

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, tenue à l’hôtel de ville de Grenville-sur-la-Rouge, le 1er juin 2023 à 19h00.

*Minutes of the special council sitting of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, held at Grenville-sur-la-Rouge’s city hall, on June 1, 2023, at 7:00 pm.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Présents** : | Le maire : | Tom Arnold |
| ***Presents*** |  |  |
|  | Les conseillères : | Manon Jutras  Natalia Czarnecka |
|  |  | Isabelle Brisson |
|  | Le conseiller : | Carl Woodbury  Denis Fillion  Patrice Deslongchamps |
|  | La secrétaire par intérim | Louise Poulin |
|  |  |  |

**OUVERTURE DE LA SÉANCE / *OPENING OF THE SESSION***

Après constatation du quorum, la séance est ouverte à 19h03 par M. Tom Arnold, maire de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge. La secrétaire par intérim, Mme Louise Poulin est aussi présente et agit à titre de secrétaire d’assemblée.

*After finding of quorum, the regular sitting is open at 7:03 pm by Mr. Tom Arnold, mayor of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge. The interim secretary, Mrs. Louise Poulin is also present and acts as meeting secretary.*

**Lecture de l’avis de convocation**

***Reading of the notice of meeting***

En vertu de l’article 153 du *Code Municipal du Québec,* le maire et le conseil constatent que l’avis de convocation a été notifié à tous les membres du conseil qui ne sont pas présents à l’ouverture de la présente séance;

*According to article 153 of the Municipal Code, the mayor and the council declare that notice of meeting has been notified to all the members of council who are not present at the opening of the sitting.*

**ADOPTION DE L’ORDRE DU JOUR */ ADOPTION ON THE AGENDA***

**2023-06-246 Adoption de l’ordre du jour**

***2023-06-246 Adoption of the agenda***

Vu la présence de tous les membres du conseil, il est proposé par le conseiller Denis Fillion et résolu que l’ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que modifié à savoir :

Retrait des points suivants :

8. Achat de pierre pour la réfection du chemin Harrington

9. Location d’équipement pour la réfection du chemin Harrington

10. Autorisation d’approuver les dépenses reliées à la subvention QJN69327 du Programme d’aide à la Voirie Locale, pour les travaux déjà effectués sur le chemin Harrington

*Given the presence of all council members, it is proposed by Councillor Denis Fillion and resolved that the agenda for this meeting be adopted as amended, namely:*

*Removal of the following points:*

*8. Purchase of stone for the rehabilitation of Harrington Road*

*9. Equipment rental for the rehabilitation of Harrington Road*

*10. Authorization to approve expenses related to grant QJN69327 from the Local Roads Assistance Program, for work already done on Harrington Road*

Adopté à l’unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by councillors*

**2023-06-247 Embauche d’un directeur général** **et greffier-trésorier**

***2023-06-247 Hiring of a Director General*** ***and Clerk-Treasurer***

CONSIDÉRANT QUE le directeur général et greffier-trésorier de la municipalité a quitté ses fonctions le 4 mai 2023;

*WHEREAS the Director General and Clerk-Treasurer of the municipality left office on May 4, 2023;*

CONSIDÉRANT QU’ un directeur général et greffier-trésorier doit être nommé pour assurer le suivi des dossiers et le bon fonctionnement de la Municipalité;

*WHEREAS that a Director General and Clerk-Treasurer must be appointed to follow up the files and the proper functioning of the Municipality;*

CONSIDÉRANT QUE le poste de directeur général et greffier-trésorier a été affiché le 15 mai 2023 et que M. Ron Kelley est le candidat qui répondait le mieux aux critères de sélection du poste;

*WHEREAS the position of Director General and Clerk-Treasurer was posted on May 15, 2023, and that Mr. Ron Kelley is the candidate who best met the selection criteria for the position;*

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Patrice Deslongchamps et résolu que le conseil municipal embauche M. Ron Kelley à titre de directeur général et greffier-trésorier pour la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, selon les modalités prévues au contrat à intervenir entre celui-ci et les membres du conseil municipal.

*THEREFORE it is proposed by Councillor Patrice Deslongchamps and resolved that the municipal council hires Mr. Ron Kelley as Director General and Clerk-Treasurer for the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, according to the terms and conditions provided for in the contract to be entered into between him and the members of council municipal.*

Adopté à l’unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by councillors*

**2023-06-248 Nomination du Directeur Général à titre de responsable des services électroniques et représentant autorisé clicSÉQUR**

***2023-06-248 Appointment of the Director General as head of electronic services and authorized representative clicSÉQUR***

ATTENDU la demande de Revenu Québec afin d’obtenir une résolution conforme à leurs critères pour être autorisé à utiliser leurs services en ligne;

*WHEREAS Revenu Québec's request to obtain a resolution in accordance with their criteria to be authorized to use their online services;*

EN CONSÉQUENCE il est proposé par la conseillère Manon Jutras et UNANIMEMENT **RÉSOLU** que M. Ron Kelley, Directeur général, soit autorisé :

* à inscrire l’entreprise aux fichiers de Revenu Québec;
* à gérer l’inscription de l’entreprise à clicSÉQUR – Entreprises;
* à gérer l’inscription de l’entreprise à Mon dossier pour les entreprises et, généralement, à faire tout ce qu’il est utile et nécessaire à cette fin;
* à remplir les rôles et à assumer les responsabilités du responsable des services électroniques décrit dans les conditions d’utilisation de Mon dossier pour les entreprises, notamment en donnant aux utilisateurs de l’entreprise, ainsi qu’à d’autres entreprises, une autorisation ou une procuration;
* à consulter le dossier de l’entreprise et à agir au nom et pour le compte de l’entreprise, pour toutes les périodes et toutes les années d’imposition (passées, courantes et futures), ce qui inclut le pouvoir de participer à toute négociation avec Revenu Québec, en ce qui concerne tous les renseignements que Revenu Québec détient au sujet de l’entreprise pour l’application ou l’exécution des lois fiscales, de la Loi sur la taxe d’accise et de la Loi facilitant le paiement des pensions alimentaires, en communiquant avec Revenu Québec par tous les moyens de communication offerts (par téléphone, en personne, par la poste et à l’aide des services en ligne).

Monsieur Tom Arnold, Maire de la municipalité de Grenville-sur-la-Rouge appose sa signature relativement à la résolution mentionnée ci-dessus.

*CONSEQUENTLY it is proposed by Councillor Manon Jutras and UNANIMOUSLY* ***RESOLVED*** *that Mr. Ron Kelley, Director General, be authorized:*

* *to register the business in the files of Revenu Québec;*
* *to manage the company's registration with clicSÉQUR – Entreprises;*
* *to manage the company's registration in My Account for businesses and, generally, to do all that is useful and necessary for this purpose;*
* *to fulfill the roles and assume the responsibilities of the person in charge of electronic services described in the conditions of use of My account for companies, in particular by giving the users of the company, as well as other companies, an authorization or a power of attorney;*
* *to consult the company's file and to act in the name and on behalf of the company, for all periods and all taxation years (past, current and future), which includes the power to participate in any negotiation with Revenu Québec, with respect to all information that Revenu Québec holds about the business for the application or enforcement of tax laws, the Excise Tax Act and the Act to facilitate payment of support payments, by contacting Revenu Québec by all available means of communication (by telephone, in person, by mail and using online services).*

*Mr. Tom Arnold, Mayor of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, affixes his signature to the resolution mentioned above.*

Adopté à l’unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by councillors*

**2023-06-249 Nomination de représentants auprès d’Hydro Québec**

***2023-06-249 Appointment of representatives for Hydro Québec***

ATTENDU que M. Marc Beaulieu, administrateur principal du compte Hydro-Québec, n’est plus à l’emploi de la municipalité de Grenville-sur-la-Rouge;

*WHEREAS Mr. Marc Beaulieu, main administrator for the Hydro-Québec account, is no longer employed by the municipality of Grenville-sur-la-Rouge;*

ATTENDU que la municipalité doit nommer des représentants auprès d’Hydro Québec afin de faciliter les échanges avec ce fournisseur;

*WHEREAS the municipality must appoint representatives to Hydro Québec in order to facilitate exchanges with this supplier;*

EN CONSÉQUENCE il est proposé par la conseillère Isabelle Brisson et résolu de nommer le Directeur général, M. Ron Kelley, **administrateur principal** ayant un accès complet pour l’ensemble des comptes détenus auprès d’Hydro Québec.

Il est également résolu que la Directrice des Finances, Mme Anne-Marie Desfossés et l’Adjointe administrative, Mme Amy MacLean, demeurent des **personnes autorisées** à obtenir des renseignements, gérer les comptes ou modifier les renseignements inscrits aux dossiers de la municipalité de Grenville-sur-la-Rouge.

*CONSEQUENTLY it is proposed by Councillor Isabelle Brisson and resolved to appoint the Director General, Mr. Ron Kelley,* ***main administrator*** *with full access to all accounts held with Hydro Quebec.*

*It is also resolved that the Director of Finances, Mrs. Anne-Marie Desfossés and the Administrative Assistant, Mrs. Amy MacLean, remain authorized persons to obtain information, manage the accounts or modify the information registered in the files of the municipality of Grenville-sur-la-Rouge.*

Adopté à l’unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by councillors*

**2023-06-250** **Transfert de signature des documents financiers**

***2023-06-250*** ***Signature transfer of financial documents***

ATTENDU que M. Marc Beaulieu, qui occupait le poste de Directeur Général, n’est plus à l’emploi de la municipalité de Grenville-sur-la-Rouge;

*WHEREAS Mr. Marc Beaulieu, who held the position of Director General, is no longer employed by the municipality of Grenville-sur-la-Rouge;*

ATTENDU que M. Marc Beaulieu était autorisé à signer les effets bancaires ou tout autre document en lien avec les finances municipales;

*WHEREAS Mr. Marc Beaulieu was authorized to sign bank bills or any other document related to municipal finances;*

ATTENDU qu’il est souhaitable qu’en l’absence de la Directrice des Finances, une autre personne soit autorisée à signer les effets bancaires, ou tout autre document en lien avec les finances municipales;

*WHEREAS it is desirable that in the absence of the Director of Finance, another person be authorized to sign bank bills, or any other document related to municipal finances;*

EN CONSÉQUENCE il est proposé par la conseillère Manon Jutras et résolu que le nouveau Directeur général, M. Ron Kelley, soit autorisé à signer les effets bancaires, ou tout autre document en lien avec les finances municipales.

*THEREFORE it is proposed by Councillor Manon Jutras and resolved that the new Director General, Mr. Ron Kelley, be authorized to sign bank bills, or any other document related to municipal finances.*

Adopté à l’unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by councillors*

**2023-06-251 Avis de motion et dépôt du règlement numéro RA-207-06-2023, pour amender le règlement numéro RA-207-04-2019 concernant le pouvoir d’autoriser des dépenses et de passer des contrats au nom de la municipalité**

Avis de motion est donné par la présente par le conseiller Carl Woodbury qu’il sera adopté, à une séance subséquente, le règlement numéro RA-207-06-2023, pour amender le règlement numéro RA-207-04-2019 concernant le pouvoir d’autoriser des dépenses et de passer des contrats au nom de la municipalité.

Cet avis de motion ainsi que le dépôt du projet de règlement sont faits conformément au Code municipal du Québec (RLRQ, chapitre C-27.1).

**DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO RA-207-06-2023**

ATTENDU que le conseil de la municipalité de Grenville-sur-la-Rouge peut, en vertu des dispositions de l’article 961.1 du *Code municipal*, déléguer à tout fonctionnaire de la Municipalité le pouvoir d’autoriser des dépenses au nom de la Municipalité;

ATTENDU que le conseil a pris acte de la présentation du projet de règlement et qu’un avis de motion a été donné par le conseiller Carl Woodbury lors de la séance extraordinaire du conseil tenue le 1er juin 2023;

ATTENDU que les membres du Conseil déclarent avoir lu ledit règlement et renoncent à sa lecture;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par \_\_\_\_\_\_XXX\_\_\_\_\_\_ et résolu d’adopter le règlement numéro RA-207-06-2023, amendant le règlement numéro RA-207-04-2019 concernant le pouvoir d’autoriser des dépenses au nom de la Municipalité.

ARTICLE 1

**L’article 3 est modifié comme suit :**

**ARTICLE 3**

Le conseil municipal délègue aux employés ci-après désignés et ce, dans le cadre de leur compétence respective, le pouvoir d’engager ou d’autoriser des dépenses et d’octroyer des contrats au nom de la municipalité, en autant que les fonds soient disponibles dans le poste budgétaire concerné et lorsque le montant, toutes taxes applicables incluses, ne dépasse pas les maximums suivants:

Directeur général et greffier trésorier 10 000$

Directrice des finances et trésorière adjointe 10 000$

Directeur des travaux publics 5 000$

Directeur du service de sécurité incendie 1 000$

Adjointe administrative 1 000$

Tout nouveau mandat juridique doit être préalablement autorisé par le conseil municipal.

**PÉRIODE DE QUESTIONS / *QUESTION PERIOD***

**LEVÉE DE LA SÉANCE / CLOSURE OF THE SESSION**

**2023-06-252 Levée de la séance**

***2023-06-252 Closure of the session***

Les points à l'ordre du jour étant tous épuisés, il est proposé par la conseillère Natalia Czarnecka et résolu que la présente séance soit levée à 19h09.

*All of the subjects in the agenda have been covered, it is proposed by Councillor Natalia Czarnecka* *and resolved to close the current meeting at 7:09* *pm.*

Adopté à l’unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by councillors*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Tom Arnold  Maire |  | Louise Poulin  Secrétaire par intérim |